

111 年全國語文競賽原住民族語朗讀 【東排灣語】 國小學生組 編號 3 號

lja ku kina

naka nu namaya, nake nu sipuwapuwalj tua sikudakuda ni ina aya a timaimanga. nu kinemenemaken, neka nu uri pitjaizua, neke nu uri pitjaisedjalu tjay ina. ini a rukaiaravac ti kina. ljaqua, neka nu uri djemalinm tua sisenayan.

azua pazekatjanga ni kina, aya “ lja ualjak! kisamuljau sakamaya! iniaitjen a malupi(mabenak), iniaitjen a masudram, iniaitjen a kisuquy tua a tjavarung. inia na temakesi ti ina, sika pazangal a makulung tua vecik ” aya sakamaya. azua situluan tjainuaken namatucu “ gamelu sa kisamuljau! ljasun a paruljawljawanga, ljasun a paruqadawanga a patjemamilin. ” aya sakamaya.

ti kina macaquaravace a qemavai aya, cenepu aya, zemiyan aya, mavananga acuwa qusisemanpazangal tua qukina. azua kipualan tua nia sikanan aya. azua kisumavan tua nia vavateqan aya. azua kipazazekatj tua nia sitakesian aya.

neka nu namaya. sa neka nu nakuyakuya a sikudakuda nimadju. paru kenvava aya! tjemamaku aya! qumalji a mapu tua saviki aya! neka nu kinacaqu.

na kikaljava tu uri tiaken a temalevak tua tja sikudakuda nu ngidangidaanga. pusepiaken seljavakanan tu kedri tua tjasikudakuda nua pinaiwanan. ljakua, pay!

“ saqetju ti kina! ” aya ti kama. aianga! qusangetjuwan tua quvalun, iniaaken a masalu tua naemati, umayaanga! umayaanga! tisun a uri kipale’ele’ tua na selapay a saqetjuanan. uri timaanga temulu tjainuaaken, sa aminsun a qukinasaluwan! mavananga azua qusiqauqaung a maljiya a patjemacayanga!

aianga! tua supaqaljay tua sukiljivak, aianga! ku singelitan a ku tjengelayan tjainusun! masalu aravace tua su kikavecengel tjanuaken. ku pinivarun anga su pazazekatje, a su tatuluwan. aianga, lja ku ina! katarivalivaku lja ku kina, nu tarivake sun, uri tjatarivak aken, sakatjen a na tarivarivak a mapuljat.

ayanga lja tja kina a mapuljt i kacauan, ulja mun a malevaleva na tarivak na ladruq nasi!

我的母親

大家都說，沒有人像她一樣，也沒有人批評她的行為。我認為沒有人比她好，也沒有人比她更親切。媽媽很少說話，但是沒有人歌唱得比她好。媽媽說：「凡事要努力！行為不要懶惰，意志不要灰心，不要鬆懈。」因為媽媽沒有讀書，不識字真辛苦。她總是這樣教導我：「要努力呀！像燈火、像太陽一樣發光！」

媽媽很會製作粽子、織布、跳舞等。媽媽張羅飲食、照顧換洗、叮嚀我們學習，沒有人像她一樣細心。媽媽生病時，我非常傷心！我都會到哭到天亮！為什麼是媽媽承受痛苦沉重的病！

啊伊！您對我的尊重！您對我的關心！我對您的思念！我對您的愛！

啊伊！媽！我愛您！感謝您的教導。我已將您的叮嚀教導放在心裡！

啊伊！我親愛的媽媽！祝您健康！如果您越健康，我就會更努力！祝福大家！